



* Ma machine

my machine*



KRUPS®

NESPRESSO®

A Nespresso exkluzív rendszerével nap mint nap tökéletes eszpresszót készíthet.

Minden kávégép egy egyedülálló kivonó-rendszerrel van ellátva, mely maximum 19 bar nyomást biztosít. Minden paramétert a lehető legpontosabban számítottunk ki, hogy az összehasonlíthatatlanul sűrű és selymes krémekben kibontakozhasson a Grand Cru kávéőrlemények minden aromája.

Nespresso, exkluzívni systém pro přípravu výjimečné kávy Espresso, den za dnem.

Všechny kávovary jsou vybaveny jedinečným extrakčním systémem, který zaručuje tlak až 19 barů. Každý parametr byl vypočítán s velkou přesností tak, aby bylo možné vyjádřit veškeré aroma každé kávy Grand Cru, dodat jí tělo a vytvořit nesrovnatelnou a bohatou cremu.

XN1001_05.2013

TARTALOM/OBSAH



A használati útmutató a készülék részét képezi. Olvasson el minden útmutatást és minden biztonsági tájékoztatást a gép használata előtt. Návod k použití je součástí tohoto přístroje. Před uvedením přístroje do provozu si prosím přečtete návod k použití a bezpečnostní pokyny.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK/BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	63	HIBA ELHÁRÍTÁSA/ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	78
ÁTTEKINTÉS/OBECNÝ PŘEHLED	68	FORDULJON A NESPRESSO CLUB-HOZ/KONTAKTUJTE NESPRESSO CLUB	79
MŰSZAKI ADATOK/TECHNICKÁ SPECIFIKACE	68	ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	79
ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD/KONCEPT ÚSPORY ENERGIE	69	ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM	80
ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, VAGY HOSSZABB ÜZEMSZÜNET UTÁN/ PRVNÍ POUŽITÍ NEBO SPUŠTĚNÍ KÁVOVARU PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI	70	GARANCIA/ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	81
KÁVÉFŐZÉS/PŘÍPRAVA KÁVY	71		
A VÍZMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA/ PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU VODY	72		
A RENDSZER KIÜRÍTÉSE HOSSZABB ÜZEMSZÜNET ELŐTT, FAGYÁSVÉDELEMHEZ, VAGY JAVÍTÁS ELŐTT/VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU PŘED DELŠÍ DOBOU NEČINNOSTI, PŘED OPRAVOU NEBO PRO OCHRANU PŘED MRAZEM	73		
A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA/OBNOVENÍ VÝROBNÍHO NASTAVENÍ	74		
VÍZKÓMENTESÍTÉS/ODVÁPŇNĚNÍ	75		
TISZTÍTÁS/ČIŠTĚNÍ	77		

megfelelnie. A megbízhatóság ellenőrzésére szolgáló tesztekét véletlenszerűen kiválasztott készülékeken, gyakorlati használat során hajtjuk végre. Néhány készüléken ezért látszódnak korábbi használatra utaló jelek.

- A *Nespresso* fenntartja a jogot az utasítások előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására.

Vízkömentesítés

- Helyes használat esetén a *Nespresso* vízkömentesítő elősegíti gépe megfelelő működését a készülék élettartama alatt, és gondoskodik arról, hogy az Ön kávéja ugyanolyan tökéletes legyen, mint az első alkalommal. A megfelelő mennyiséggel és a folyamat lépéseivel kapcsolatos információkat a *Nespresso* vízkőoldó készletében található használati útmutatóban olvashatja.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT

Adja át a készülék későbbi használojának.

A használati utasítás letölthető PDF formátumban a www.nespresso.com oldalról.



⚠ POZOR: bezpečnostní pokyny jsou součástí přístroje. Přečtěte si je pozorně před prvním použitím vašeho nového přístroje. Uchovávejte je na známém místě, kde budou kdykoli k dispozici.

⚠ POZOR: pokud uvidíte toto upozornění, přečtěte si bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu či poškození přístroje.

i POZNÁMKA: pokud uvidíte toto upozornění, vezměte na vědomí doporučení pro bezpečné a správné používání vašeho přístroje.

- Tento přístroj je určen pro přípravu nápojů v souladu s těmito bezpečnostními pokyny.
- Nepoužívejte přístroj pro jiný než

určený účel.

- Tento přístroj byl navržen pro použití v interiéru, pouze za standardních teplotních podmínek.
- Nesmí být vystaven přímému slunečnímu svitu, vlhkosti ani delšímu působení vody.
- Tento přístroj je určen pro používání v domácnosti a podobné využití, jako: v zaměstnaneckých kuchyních obchodů, kanceláří a jiných pracovištích; klienty v hotelech, motelech a ostatních ubytovacích zařízeních.
- Děti ve věku od 8 let mohou přístroj používat jen pod dohledem nebo byly-li seznámeny s bezpečnostními pokyny a jsou si vědomy rizika s manipulací souvisejícím. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte přístroj i přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem

znalostí a zkušeností mohou přístroj používat jen pod dohledem nebo byly-li seznámeny s bezpečnostními pokyny a jsou si vědomy rizika s manipulací souvisejícím.

- Dohlédněte na děti, aby si s přístrojem nehrály.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost a záruka se nevztahuje na: komerční využití přístroje, nevhodné zacházení či použití, škody způsobené používáním k jiným účelům, nesprávnou činností, neprofesionálními opravami nebo nedodržováním bezpečnostních pokynů.

Ochrana před úrazem elektrickým proudem a proti požáru.

- V případě nebezpečí: ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj připojujte pouze do vhodných, snadno dostupných a uzemněných elektrických zásuvek. Ujistěte se, že napětí elektrického

zdroje je stejné jako napětí uvedené na štítku přístroje. Nesprávné připojení vede k zániku záruky.

Přístroj může být zapojen do sítě až po kompletní instalaci.

- Netahejte kabel přes ostré hrany, přisvorkujte jej nebo nechte volně viset.
- Ujistěte se, že kabel není vystaven nadměrnému žáru ani vlhkosti.
- Pokud je kabel poškozen, musí být, z důvodu bezpečnosti, vyměněn výrobcem, jeho servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Pokud je kabel poškozen, nepoužívejte přístroj.
- Vraťte přístroj Nespresso Clubu nebo autorizovanému zástupci Nespresso.
- Je-li nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze uzemněný kabel s vodičem o průměru alespoň 1,5mm² a odpovídajícího příkonu.
- Abyste předešli nebezpečí, nikdy neumísťujte přístroj na/k horkým plochám, jako jsou radiátory, trouby,

plynové hořáky apod.

- Přístroj vždy umístěte na vodorovný, stabilní a rovný povrch. Povrch pro umístění přístroje musí být odolný vůči teple a tekutinám, jako jsou káva, voda, odvápnovací prostředek apod.
- Odpojte přístroj ze sítě, pokud jej nebudete delší dobu používat. Odpojte přístroj vytažením zástrčky, nikoli tahem za kabel, mohlo by dojít k poškození kabelu.
- Před čištěním a servisem přístroje jej odpojte od elektrického proudu a nechte vychladnout.
- Nikdy nesahejte na kabel mokřýma rukama.
- Nikdy neponořujte přístroj či jeho části do vody ani jiné tekutiny.
- Nikdy nekládejte přístroj či jeho části do myčky nádobí.
- Elektrický proud je v kombinaci s vodou nebezpečný a může vést ke smrtelnému úrazu.
- Přístroj nerozebírejte. Je pod napětím!

- Do otvorů přístroje nevkládejte žádné předměty. V opačném případě může dojít k požáru či úrazu elektrickým proudem!

Ochrana před úrazem během provozu přístroje.

- Nikdy nenechávejte přístroj během provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je poškozený nebo nepracuje správně. Okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Kontaktujte Nespresso Club nebo autorizovaného zástupce Nespresso pro opravy, servisní zásahy nebo úpravy přístroje.
- Poškozený přístroj může způsobit úraz elektrickým proudem, popálení a požár.
- Vždy zcela uzavřete páku přístroje a neotevírejte ji za chodu přístroje. Nebezpečí opaření!
- Nikdy nesahejte pod výpusť kávy, hrozí nebezpečí opaření.
- Nikdy nesahejte do prostoru pro vkládání a odstraňování kapslí. Hrozí

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

nebezpečí úrazu!

- Při neproražení kapsle čepelemi může dojít k protékání vody okolo kapsle a poškození přístroje.
- Nikdy nepoužívejte poškozenou či zdeformovanou kapsli. Pokud je kapsle zablokována v prostoru pro kapsle, vypněte přístroj a odpojte jej z elektrického proudu. Kontaktujte *Nespresso Club* nebo autorizovaného zástupce *Nespresso*.
- Naplňte nádobu na vodu čerstvou a pitnou vodou.
- Vyprázdněte nádobu na vodu, pokud nebudete přístroj delší dobu používat.
- Vyměňte vodu v nádobě na vodu, pokud jste přístroj nepoužívali během víkendu či podobného časového úseku.
- Nepoužívejte přístroj bez odkapávací nádoby a mřížky, abyste předešli riziku vylití či vystříknutí tekutiny na okolní plochy.
- Nepoužívejte žádný agresivní čisticí prostředek. Povrch přístroje otírejte

vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

- K čištění kávovaru používejte pouze vhodné pomůcky.
- Při vybalování přístroje odstraňte plastovou fólii z odkapávací mřížky a vyhod'te ji.
- Tento přístroj je navržen pro *Nespresso* kávové kapsle, které jsou dostupné výhradně v *Nespresso Clubu* nebo u autorizovaného zástupce *Nespresso*.
- Všechny *Nespresso* přístroje procházejí přísnými kontrolními testy. Testy kvality se v praxi provádějí na náhodně vybraných kávovarech, proto mohou být patrné stopy předchozího použití.
- *Nespresso* si vyhrazuje právo na změnu návodu k použití bez předchozího upozornění.

Odvápnění

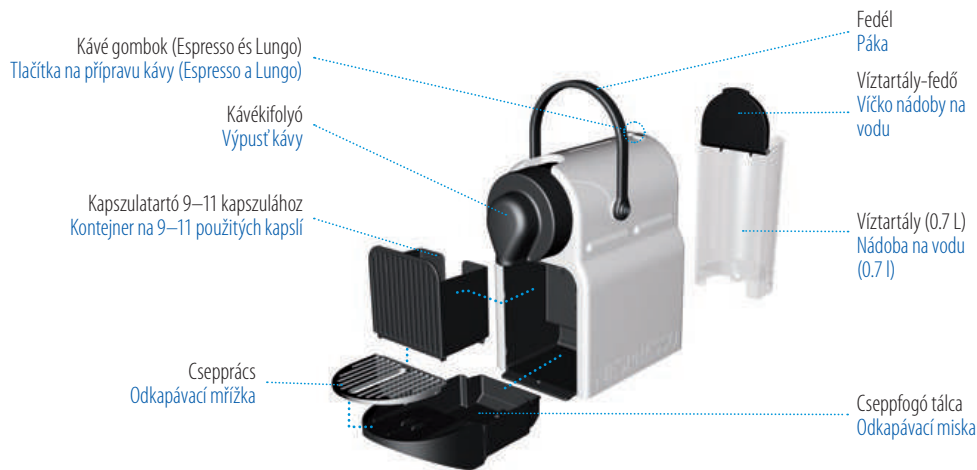
- *Nespresso* odvápnovací prostředek, je-li používán správně, pomáhá zajistit řádné fungování vašeho

přístroje po dobu jeho životnosti a zajistí dokonalý požitek z kávy, den za dnem. Informace o správném dávkování a použití prostředku najdete v návodu, který je součástí *Nespresso* odvápnovací sady.

**USCHOVEJTE TENTO NÁVOD
Předajte jej ďalšiemu užívateľovi.
Tento návod k použitiu je k
dispozici také na
www.nespresso.com v PDF
verzi.**

HU ÁTTEKINTÉS/
CZ OBECNÝ PŘEHLED

MŰSZAKI ADATOK/
TECHNICKÁ SPECIFIKACE



XN1001	
	12 cm 23 cm 32.1 cm
	220–240 V, 50/60 Hz, 1150–1260 W
P	Max/max. 19 Bar
	2.4 Kg
	0.7 L/l

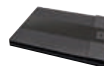
A CSOMAG TARTALMA/
OBSAH BALENÍ



Kávéfőző
Kávovar



Nespresso Grand Crus kezdőszett
Set kapslí Nespresso Grand Crus



«Üdvözöljük a Nespresso világában» című mappa
Desky s informacemi o Nespresso systému



Első üzembe helyezés
Návod k použití

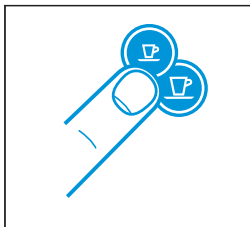


ENERGIATAKARÉKOS ÜZEMMÓD/ KONCEPT ÚSPORY ENERGIE

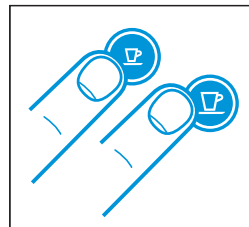
HU

CZ

A készülék energiatakarékos üzemmóddal rendelkezik. A készülék automatikusan kikapcsolt állapotba kerül 9 perc után.
Tento přístroj je vybaven funkcí úspory energie. Přístroj se automaticky vypne po 9 minutách nečinnosti.

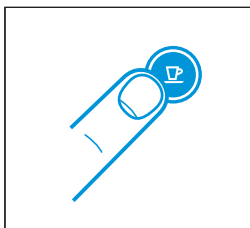


A bekapcsoláshoz nyomja meg az Espresso vagy a Lungo gombot.
Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo.



Az automatikus készenlét előtti kikapcsoláshoz nyomja meg az Espresso és a Lungo gombokat egyszerre.
Pro manuální vypnutí kávovaru stiskněte současně tlačítka Espresso a Lungo.

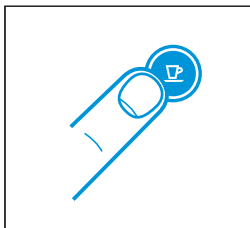
A beállítás megváltoztatásához: Změna nastavení:



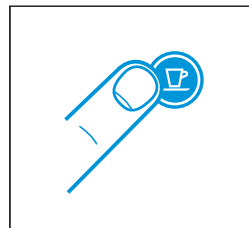
1. A kikapcsolt készüléken nyomja meg, és tartsa lenyomva az Espresso gombot 3 másodpercig.
1. U vypnutého kávovaru stiskněte, a po dobu 3 vteřin přidržte, tlačítko Espresso.



2. Az Espresso gomb felvilan, mutatva az aktuális beállítást.
2. Vstup do režimu nastavení úspory energie potvrdí zablikání tlačítka Espresso.



3. Ennek megváltoztatásához nyomja meg az Espresso gombot: Egyszer a 9 perc utáni kikapcsolt állapothoz. Még egyszer a 30 perc utáni kikapcsolt állapothoz.
3. Pro změnu nastavení stiskněte tlačítko Espresso: 1krát pro nastavení automatického vypnutí po 9 minutách nečinnosti. 2krát pro nastavení automatického vypnutí po 30 minutách nečinnosti.

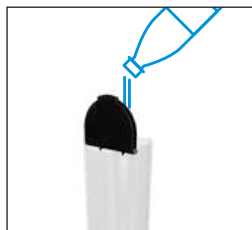


4. Az energiatakarékos üzemmódból való kilépéshez nyomja le 3 másodpercig a Lungo gombot.
4. Režim nastavení úspory energie ukončíte stisknutím tlačítka Lungo a jeho přidržením po dobu 3 vteřin.

HU ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT, VAGY HOSSZABB CZ ÜZEMSZÜNET UTÁN/PRVNÍ POUŽITÍ NEBO SPUŠTĚNÍ KÁVOVARU PO DELŠÍ DOBĚ NEČINNOSTI

⚠ FIGYELEM: áramütés és tüzeset elkerülése érdekében először olvassa el a biztonsági előírásokat.

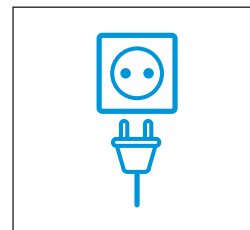
⚠ POZOR: nejdříve si přečtěte bezpečnostní pokyny, předejdete tak možnému úrazu elektrickým proudem a požáru.



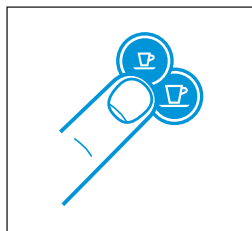
1. Öblítse ki, majd töltsé meg a víztartályt ivóvízzel.
1. Vypláchněte nádobu na vodu předtím, než ji naplníte pitnou vodou.



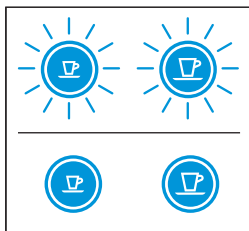
2. Tegyen egy edényt (min. 1 L) a kávékifolyó alá.
2. Postavte pod výpust' kávy nádobu o objemu min 1 l.



3. Csatlakoztassa a konnektorba.
3. Zapojte přístroj do zásuvky.

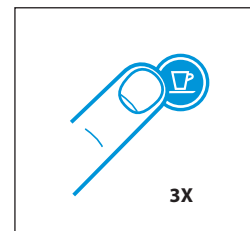


4. Nyomja meg az Espresso és Lungo gombokat a gép bekapcsolásához.
4. Pro aktivaci přístroje stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo.



Villogó fény: felfűtés (25 másodperc)
Tlačítka blikají: nahřívání (25 vteřin)

Folyamatos fény: készenlét
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití

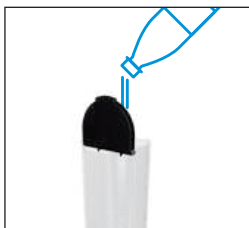


5. Nyomja meg a Lungo gombot a gép átmosásához. Ismételje meg 3-szor.
5. Stiskem tlačítka Lungo spustíte proplachování kávovaru. Opakujte 3krát.

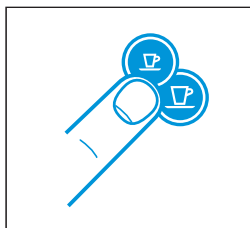
KÁVÉFŐZÉS/ PŘÍPRAVA KÁVY

HU

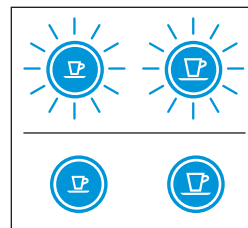
CZ



1. Öblítse ki, majd töltsze meg a víztartályt ivóvízzel.
1. Vypláchněte nádobu na vodu a naplňte ji pitnou vodou.



2. Nyomja meg az Espresso és Lungo gombokat a gép bekapcsolásához.
2. Pro aktivaci přístroje stiskněte tlačítko Espresso nebo Lungo.



Villogó fény: felfűtés (25 másodperc)
Tlačítka blikají: nahřívání (25 vteřin)

Folyamatos fény: készenlét
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití



3. Emelje fel a kart teljesen, és helyezzen be egy kapszulát.
3. Zvedněte úplně páku a vložte kapsli.

⚠ VIGYÁZAT: ne nyissa fel a kart működés közben, és ügyeljen a biztonsági előírásokra, elkerülendő az esetleges sérüléseket.

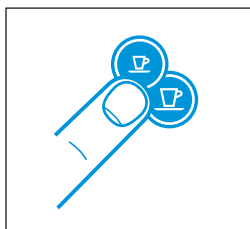
i MEGJEGYZÉS: a felfűtés közben megnyomhatja valamelyik villogó gombot. A kávéfőzés a készenlét után automatikusan elindul.

⚠ POZOR: ne zvedejte páku za chodu přístroje a řiďte se bezpečnostními pokyny, abyste předešli možnému úrazu.

i POZNÁMKA: již během nahřívání můžete stisknout jedno z blikajících tlačítek na přípravu kávy. Příprava kávy se spustí automaticky ihned po nahřátí kávovaru.



4. Zárja le a kart, és helyezzen egy csészét a kávékifolyó alá.
4. Zavřete páku a postavte pod výpust kávy šálek.

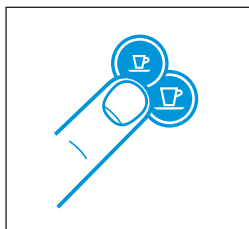


5. Nyomja meg az Espresso (40 ml) vagy a Lungo (110 ml) gombot az elindításhoz. A főzés automatikusan áll le. A kávé megállításához, vagy plussz mennyiséghez nyomja meg újra.
5. Stiskněte tlačítko Espresso (40 ml) nebo Lungo (110 ml). Příprava kávy bude automaticky ukončena. Pro předčasné zastavení průtoku kávy nebo doplnění šálku stiskněte znovu totéž tlačítko.



6. Vegye el a csészét. Nyissa ki, majd csukja le a kart, hogy a kapszula a kapszulatartóba essen.
6. Odeberte šálek. Zvedněte a zavřete páku, použitá kapsle propadne do kontejneru na použité kapsle.

HU A VÍZMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA/ CZ PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU VODY



1. Kapcsolja be a gépet, és várjon amíg üzemkész nem lesz (folyamatos fény).

1. Zapněte přístroj a počkejte, až bude připraven k použití (tlačítka svítí).



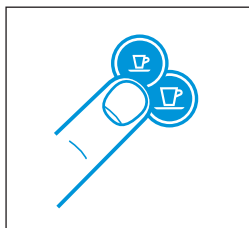
2. Töltse fel a víztartályt ivóvízzel, és tegyen a gépbe egy kapszulát.

2. Naplňte nádobu na vodu pitnou vodou a vložte kapsli.



3. Helyezzen egy csészét a kávékifolyó alá.

3. Postavte pod výpust kávy šálek.

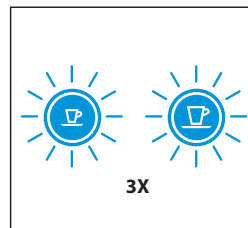


4. Tartsa lenyomva az Espresso vagy Lungo gombot.

4. Stiskněte a držte tlačítko Espresso nebo Lungo.

5. Engedje el, amikor a megfelelő mennyiség kifolyt.

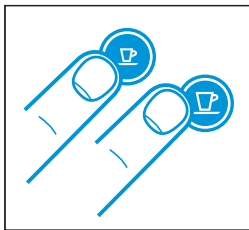
5. Tlačítko puszte až v okamžiku, kdy dosáhnete požadovaného objemu.



6. A vízmennyiség eltárolva.

6. Objem vody je nyní pro dané tlačítko nastaven.

A RENDSZER KIÜRÍTÉSE HOSSZABB ÜZEMSZÜNET ELŐTT, FAGYÁSVÉDELEMHEZ, VAGY JAVÍTÁS ELŐTT/ VYPUŠTĚNÍ SYSTÉMU PŘED DELŠÍ DOBOU NEČINNOSTI, PŘED OPRAVOU NEBO PRO OCHRANU PŘED MRAZEM

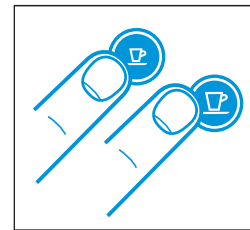


1. Az üritési módba való belépéshez nyomja meg az Espresso és Lungo gombot, hogy kikapcsoljon a gép.

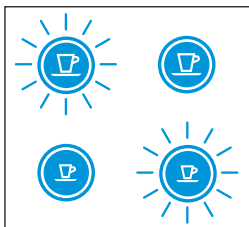
1. Pro vstup do režimu vypouštění stiskněte současně tlačítka Espresso a Lungo, čímž vypnete přístroj.



2. Vegye ki a víztartályt, és nyissa fel a kart.
2. Vyměňte nádobu na vodu a zvedněte páku.



3. Nyomja le az Espresso és Lungo gombot 3 másodpercig.
3. Stiskněte, a po dobu 3 vteřin přidržte, tlačítka Espresso a Lungo.



A két gomb váltakozva villog.
Obě tlačítka střídavě blikají.

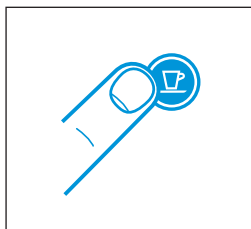


4. Csukja le a kart.
4. Zavírete páku.

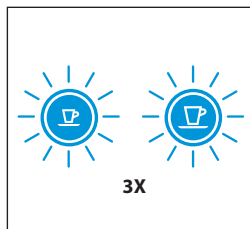
5. A gép automatikusan kikapcsol.
5. Přístroj se automaticky vypne.

6. Üritse ki és tisztítsa el a kapszulatartót és a cseptálcát.
6. Vyprázdněte a vymyjte kontejner na použité kapsle a odkapávací misku.

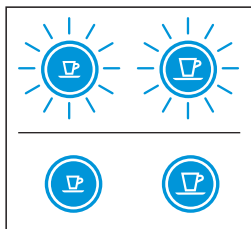
HU A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA/ CZ OBNOVENÍ VÝROBNÍHO NASTAVENÍ



1. A kikapcsolt készüléken tartsa a Lungo gombot lenyomva 5 másodpercig.
1. U vypnutého kávovaru stiskněte, a po dobu 5 vteřin přidrže, tlačítko Lungo.



2. A gombok 3-szor, gyorsan felvillannak, jezevén a gyári beállítások visszaállítását.
2. Obě tlačítka 3krát rychle zablikají pro potvrzení obnovení výrobního nastavení.



3. A gombok folyamatosan villognak a megszokott módon, amíg a felfűtés tart.
3. Dále tlačítka pravidelně blikají: nahřívání kávovaru.

Folyamatos fény: készenlét
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití

Gyári beállítások:

Espresso csésze: 40 ml
Lungo csésze: 110 ml
Energiatakarékos mód: 9 perc.

Výrobní nastavení:

Šálek Espresso: 40 ml
Šálek Lungo: 110 ml
Automatické vypnutí: po 9 minutách.

VÍZKŐMENTESÍTÉS/ ODVÁPNĚNÍ

HU

CZ

i MEGJEGYZÉS: az időtartam körülbelül 15 perc.

i POZNÁMKA: doba trvání cca 15 minut.



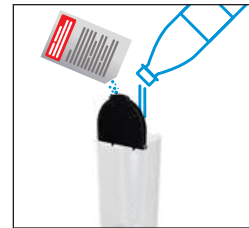
1. Távolítsa el a kapszulát és zárja le a kart.

1. Odstraňte kapsli a zavřete páku.



2. Űritse ki a cseptálcát és a kapszulatartót.

2. Vyprázdňte odkapávací misku a kontejner na použité kapsle.



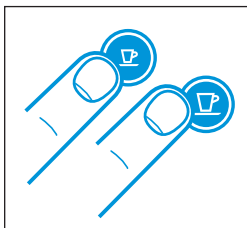
3. Töltse a víztartályba 0,5 l ivóvizet és 1 adag Nespresso vízkőmentesítő szert.

3. Nalijte do nádoby na vodu jednu dávku odvápnovacího prostředku Nespresso a 0,5 l. vody.



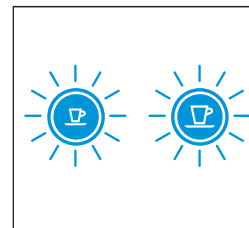
4. Helyezzen egy legalább 1 literes edényt a kávékifolyó alá.

4. Postavte pod výpust kávy nádobu o objemu min 1 l.

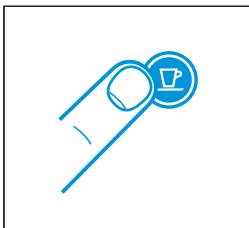


5. A vízkőmentesítő módba való belépéshez, a bekapcsolt készüléken nyomja le 3 másodpercig egyszerre az Espresso és Lungo gombokat.

5. Pro vstup do režimu odvápnění stiskněte, a po dobu 3 vteřin přidržte, tlačítka Espresso a Lungo.



Mindkét gomb villog. Obé tlačítka střídavě blikají.



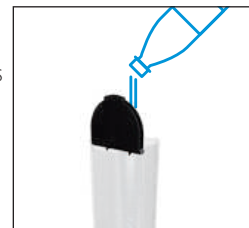
6. Nyomja meg a Lungo gombot és várjon, amíg a víztartály kiürül.

6. Stiskněte tlačítko Lungo a počkejte, až se nádoba na vodu vyprázdní.



7. Töltse vissza a víztartályba a használt vízkőmentesítő folyadékot az edényből, és ismételje meg a 4. és 6. lépéseket.

7. Naplňte nádobu na vodu použitým odvápnovacím roztokem a zopakujte kroky 4 a 6.

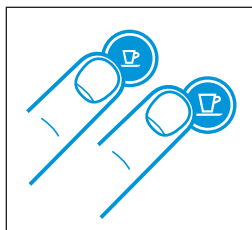


8. Űritse és öblítse ki a víztartályt. Töltse meg ivóvízzel.

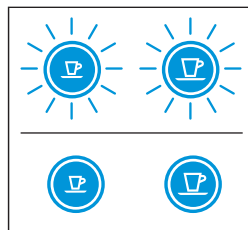
8. Vyprázdňte a důkladně vypláchněte nádobu na vodu. Naplňte ji pitnou vodou.

HU VÍZKŐMENTESÍTÉS/ CZ ODVÁPŇNĚNÍ

9. Amint kész, ismételje meg kétszer a 4. és 6. lépéseket a gép átöblítéséhez.
9. Nakonec kávovar propláchněte zopakováním kroků 4 a 6. Opakujte 2krát.



10. A vízkőmentesítő módból való kilépéshez nyomja le 3 másodpercig egyszerre az Espresso és Lungo gombokat.
10. Režim odvápňení ukončíte stisknutím tlačítek Espresso a Lungo a jejich přidržením po dobu 3 vteřin.



Villogó fény: felfűtés (25 másodperc)
Tlačítka blikají: nahřívání (25 vteřin)

11. A gép most használatra kész.
11. Přístroj je nyní připraven k použití.

Folyamatos fény: készenlét
Tlačítka svítí: přístroj je připraven k použití

⚠ FIGYELEM: a vízkőoldó egészségre ártalmas lehet. Ne kerüljön szembe, bőrre vagy más felületre. Ne használjon a Nespresso Club-on keresztül elérhető vízkőmentesítő készleten kívül mást, elkerülendő a gép sérülését. Az alábbi táblázatból kiderül, hogy a vízkeménység függvényében milyen gyakran kell vízkőmentesíteni a készüléket az optimális működéshez. Ha további információra van szüksége a vízkőmentesítéssel kapcsolatban, forduljon a Nespresso Club-hoz.

⚠ POZOR: odvápňovací roztok může být škodlivý. Vyhňte se kontaktu s očima, pokožkou a jinými povrchy. Nikdy nepoužívejte jiný produkt, než odvápňovací sadu Nespresso, kterou zakoupíte v Nespresso Clubu, aby nedošlo k poškození přístroje. V následující tabulce najdete frekvenci odvápňování potřebnou pro optimální výkon vašeho přístroje, v závislosti na tvrdosti vody. S jakýmkoli dotazy ohledně odstraňování vodního kamene, se obraťte na Nespresso Club.

Vízkeménység:			Vízkeőmentesítés:		fH	Francia keménységi fok Fr. stupnice
Tvrđost vody:			Odvápňete po:			
fH	dH	CaCO ₃	Šálky, Csészék (40 ml)			
36	20	360 mg/l	1000			
18	10	180 mg/l	2000		CaCO ₃	Kalciumkarbonát
0	0	0 mg/l	4000			Uhlíčan vápenatý

TISZTÍTÁS/ ČIŠTĚNÍ

HU

CZ

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

A készüléket vagy alkatrészeit soha ne merítse vízbe.

Húzza ki az elektromos csatlakozót tisztítás előtt.

Ne használjon erős súroló- vagy oldószert.

Ne használjon éles eszközöket, keféket vagy erős dörzsölőszert.

Ne tegye mosogatógépbe.

⚠ POZOR:

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru.

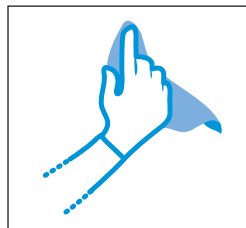
Nikdy neponožujte přístroj nebo jeho části do vody.

Ujistěte se, že je přístroj před čištěním odpojen ze sítě.

Nepoužívejte žádný agresivní čisticí prostředek.

Nepoužívejte ostré ani drsné předměty nebo kartáče.

Nemyjte přístroj v myčce nádobí.



A kávékifolyót rendszeresen, nedves ruhával tisztítsa.

Výpusť kávy pravidelně otírejte jemným, vlhkým hadříkem.



A karbantartási egységet részenként el lehet távolítani a könnyebb tisztítás érdekében.

Jednotlivé díly kávovaru lze vyjmout pro snazší čištění.

HU HIBA ELHÁRÍTÁSA/ CZ ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

A jelzőlámpák nem világítanak.	→ Ellenőrizze az áramellátást, dugót, feszültséget és biztosítékokat. Problémájával forduljon a Nespresso Club-hoz.
Nincs kávé / nincs víz.	→ Első használat: öblítse át a készüléket max. 55°C hőmérsékletű meleg vízzel a 70. oldalon levő utasítások szerint. → Üres a víztartály. Töltse fel a víztartályt. → Szükség esetén vizkötelenítsen ; lásd vizkömentesítés.
A kávé lassan folyik ki.	→ A kifolyás sebessége függ a kávé fajtájától. → Szükség esetén vizkötelenítsen ; lásd vizkömentesítés.
A kávé nem elég forró.	→ Melegítse elő a csészét. → Szükség esetén vizkötelenítsen ; lásd vizkömentesítés.
Nem tömített a kapszula környéke (víz van a kapszulatartóban).	→ Korrigálja a kapszula helyzetét . Tartós tömítetlenségnél kérjük, forduljon a Nespresso Club-hoz.
Rendszerelten szaggatott villogás.	→ Juttassa el szakszervizbe a készüléket , vagy forduljon a Nespresso Club-hoz.
Nem kávé, csak víz folyik ki (pedig van betéve kapszula).	→ Probléma esetén hívja fel a Nespresso Club-ot.

Tlačítka nesvíí.	→ Zkontrolujte připojení k síti, zástrčku, napětí a pojistky. V případě potřeby kontaktujte Nespresso Club.
Neteče káva/voda.	→ První použití: naplňte nádobu na vodu teplou vodou (max 55°C) a propláchněte kávovar (viz instrukce v části První použití). → Nádoba na vodu je prázdná. Naplňte ji. → V případě potřeby kávovar odvápňte (viz instrukce v části Odvápnění).
Káva vytéká velmi pomalu.	→ Rychlost průtoku vody závisí na druhu zvolené kávy. → V případě potřeby kávovar odvápňte (viz instrukce v části Odvápnění).
Káva není dostatečně horká.	→ Nahřejte šálek. → V případě potřeby kávovar odvápňte .
Hlava kávovaru netěsní (voda v kontejneru na použité kapsle).	→ Umístěte správně kapsli. V případě potřeby kontaktujte Nespresso Club.
Tlačítka nepravidelně blikají.	→ Kontaktujte Nespresso Club.
Z výpusti vytéká pouze voda (i když je vložena kapsle).	→ V případě potřeby kontaktujte Nespresso Club.

FORDULJON A *NESPRESSO* CLUB-HOZ/ KONTAKTUJTE *NESPRESSO* CLUB

HU

CZ

Ha további információra, tanácsra van szüksége, vagy bármilyen probléma merülne fel, hívja a *Nespresso* Clubot vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjét.

A legközelebbi *Nespresso* Club vagy a *Nespresso* hivatalos képviselőjének elérhetőségeit megtalálja a géphez mellékelt és a www.nespresso.com oldalon is olvasható «Üdvözöljük a *Nespresso* világában» című prospektusban.

Pokud požadujete jakékoli dodatečné informácie, chcete využiť poradenstvo, alebo v prípade problémů, kontaktujte *Nespresso* Club alebo autorizovaného zástupcu *Nespresso*.

Kontaktní údaje *Nespresso* Clubu jsou uvedeny v deskách s informacemi o *Nespresso* systému, v krabici vašeho přístroje nebo na www.nespresso.com

ÁRTALMATLANÍTÁSI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI ELŐÍRÁSOK/ LIKVIDACE ODPADU A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

A készülék megfelel az EU 2002/96/EK irányelvének. A csomagolóanyagok és a készülék újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak. A készülékben javítható vagy újrahasznosítható alkatrészek és anyagok vannak.

A szelektív hulladékgyűjtés lehetővé teszi ezeknek az anyagoknak az újrahasznosítását. A készüléket juttassa el egy gyűjtőpontra. Az ártalmatlanítás módjáról a helyi illetékes hatóságoktól kaphat információkat.

Tento přístroj je vyroben a prodáván v souladu s evropským nařízením EU 2002/96/EC. Obaly i přístroj obsahují recyklovatelné materiály. Váš přístroj je vyroben z hodnotných surovin, ktoré môžu byť obnoveny alebo recyklované. Třídění odpadu na jednotlivé druhy usnadňuje recyklaci surovin. Předajte přístroj do sběrného místa. Informace o likvidaci můžete získat od místních správních orgánů.

HU ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/

CZ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM



Arra törekszünk, hogy csak olyan kiváló minőségű kávét vásároljunk, amelyet környezettudatosan és a kávétermesztő gazdaságok tiszteletben tartásával termesztettek. Az Esőerdő Szövetséggel 2003 óta dolgozunk együtt a *Nespresso AAA Sustainable Quality™* (Fenntartható Minőség) programon.



A kapszulákat azért készítjük alumíniumból, mert az megőrzi a *Nespresso Grand Cru* kávéőrlemények aromáját. Ráadásul az alumínium korlátlanul újrahasznosítható anélkül, hogy veszítene minőségéből.



A *Nespresso* arra törekszik, hogy innovatív, csúcsteljesítményű és felhasználóbarát gépeket tervezzen és gyártson. Új készülékeink tervezésekor a környezetvédelmi szempontokat is figyelembe vesszük.



Zaváztali jsmc sc nakupovat kávu jen té nejvyšší kvality, pěstovanou způsobem, který je šetrný k životnímu prostředí a k farmářským komunitám. Od roku 2003 spolupracujeme s Rainforest Alliance na rozvoji našeho *Nespresso AAA Sustainable Quality™* Programu.



Vybrali jsme hliník jako obalový materiál pro naše kapsle, protože chrání čerstvost a aroma našich káv *Nespresso Grand Crus*. Hliník je také plně recyklovatelný, aniž by utrpěla některá z jeho vlastností.



Nespresso se zavázalo navrhovat a vyrábět přístroje, které jsou inovativní, vysoce výkonné a uživatelsky jednoduché. Nyní zapracováváme do designu našich všech nových a budoucích řad kávovarů prvky pro ochranu životního prostředí.

GARANCIA/ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

HU

CZ

A Krups készülégaranciája anyaghibára és gyártási hibára terjed ki a vásárlásától számított két évig. A garancia ideje alatt a Krups saját döntése szerint díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás termékeket. A kijavított vagy kicserélt termék garanciája az eredeti garanciából hátralévő időre, vagy 6 hónapra érvényes (amelyik több). A korlátozott garancia nem érvényes akkor, ha a meghibásodás baleset, nem rendeltetészerű használat, nem megfelelő karbantartás vagy a rendeltetészerű használatból fakadó elhasználódás miatt következik be. A korlátozott garancia feltételei nem zárják ki, korlátozzák vagy módosítják az Önre – a termék megvásárlásával megszerzett – kötelező érvényű, törvényerejű jogokat, hanem azok kiegészítéseként szolgálnak. Ha úgy véli, hogy terméke hibás, forduljon a Krups ügyfélszolgálatához, ahol tájékoztatják arról, hova küldje vagy vigye a javítandó készüléket. A jótállás érvényes a nem *Nespresso* márkajelzésű kapszulák használata esetén is, kivéve ha a fellépő hiba vagy rendellenesség az ilyen kapszulák használatából ered. Jogvita esetén a Krups-ot terheli annak bizonyítása, hogy a fellépő hiba vagy rendellenesség oka a nem *Nespresso* márkajelzésű kapszulák használata.

Krups poskytuje u tohoto produktu záruku na vady materiálu a práce po dobu dvou let od data nákupu. Během tohoto období vám společnost Krups opraví nebo nahradí, dle vlastního uvážení, jakýkoli vadný produkt bez dalších nákladů pro majitele. Náhradní produkty nebo opravené části budou mít záruku po dobu zbylé části původní záruky nebo po dobu šesti měsíců, podle toho, které období je delší. Tato záruka neplatí na vady způsobené nehodou, špatným používáním, nevhodnou údržbou, nebo běžným opotřebením. Kromě rozsahu, definovaného platným zákonem, tyto záruční podmínky nevylučují, neomezují ani neupravují povinná statutární práva, platná pro prodej produktu a jsou jejich rozšířením. Pokud jste přesvědčeni, že tento produkt je vadný, kontaktujte společnost Krups ohledně pokynů pro zaslání nebo odevzdání přístroje do opravy. Záruka se vztahuje rovněž na použití jiných kapslí než kapslí *Nespresso*, neuplatní se však, pokud vada či porucha bude způsobena užitím těchto jiných kapslí. V případě sporu bude mít Krups povinnost prokázat, že vada nebo porucha byla způsobena užitím těchto jiných kapslí.



AU 1800 623 033

AT 0800 216251

BH 80001999

BE 0800 162 64

CY 80002223

CZ 800263333

DK 80909600

DO 1 809 508 5000

EG 202 22 66 8032

FI 08001 77601

FR 0800555253

GF 594 594 38 42 41

DE 08001818 444

GR 8001171300

GP 0800 26 8001

HU 06 80 2582 80

IT 800 39 20 29

JO 962 79 9 835 835

KW 965 249 22 600

LB 961 5 953 700

LU 8002 26 33

MQ 0800 00 3850

MU 230 206 9401

MA 0801 00 77 02

NL 0800 022 2320

NZ 0800234579

NO 800 87 600

NO 800 87 500

OM 800 71175

PL 800 51 52 53

PT 800 260 260

QA 8000888

RE 0800 222 000

RU 8 800 200 0004

SM MF SX 590 590 871570

SA 8001166612

ZA 0800 63777 3776

ES 900 259 259

SE 0200 456 600

CH 0800 55 52 53

TR 444 1 576

AE 800637773776

UK IE 0800 442 442
1800 81 26 60 (ROI)



XN1001
BY *NESPRESSO*



NES-432001-2002E-2